Организация Объединенных Наций S/PV.4971



# Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

*Предварительный отчет*

**4971**-е заседание
Среда, 19 мая 2004 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

| | | |
|---|---|---|
| *Председатель:* | г-н Акрам | (Пакистан) |
| *Члены:* | Алжир | г-н Баали |
| | Ангола | г-н Гашпар Мартинш |
| | Бенин | г-н Адеши |
| | Бразилия | г-н Сарденберг |
| | Чили | г-н Муньос |
| | Китай | г-н Ван Гуаня |
| | Франция | г-н Дюкло |
| | Германия | г-н Плойгер |
| | Филиппины | г-н Баха |
| | Румыния | г-н Думитру |
| | Российская Федерация | г-н Конузин |
| | Испания | г-н Яньес Барнуэво |
| | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | сэр Эмир Джоунз Парри |
| | Соединенные Штаты Америки | г-н Каннингем |

## Повестка дня

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом



04-35532 (R)

*0435532*

*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит это заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинги представителя Соединенных Штатов Его Превосходительства г-на Джеймса Каннингема и представителя Соединенного Королевства Его Превосходительства сэра Эмира Джоунза Парри.

А сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки.

**Г-н Каннингем** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прошел год с момента единодушного принятия резолюции 1483 (2003), и вот сегодня делегации Соединенных Штатов Америки и Соединённого Королевства представляют последний квартальный доклад о ходе ее осуществления.

30 июня Коалиционная временная администрация и оккупационная структура, утвержденная и образованная в соответствии с резолюцией 1483 (2003), прекратят свое существование. Прекратит свое существование к этому моменту и иракский Руководящий совет, и функции и полномочия по управлению суверенным Ираком возьмет на себя временное правительство Ирака. В его обязанности будет входить важнейшая задача подготовки выборов в переходную национальную ассамблею, которые должны, по возможности, состояться до конца 2004 года и, в любом случае, не позднее 31 января 2005 года.

Это — важнейшие шаги, которые предстоит сделать иракскому народу на пути к демократическому самоуправлению. Однако впереди предстоит еще много сложной работы. Тем, кто собирается бросить вызов и испытать новое временное правительство, мы должны четко дать понять, что мы по-прежнему твердо привержены обеспечению успешного перехода Ирака на основе политического процесса к демократической системе конституционного правления. Нашу решимость не ослабят беспорядочные нападения на иракских граждан и представителей международного сообщества, совершаемые преступными элементами, в том числе иностранными террористами.

Прежде чем я перейду к деталям моего доклада об осуществлении резолюции 1483 (2003), я считаю необходимым обратиться к проблеме жестокого обращения с заключенными тюрьмы Абу-Гараиб. Мы видели фотографии, отражающие позорные акты, которые запятнали честь и репутацию Соединенных Штатов. Наше правительство и народ Соединенных Штатов, как и люди во всём мире, испытывают чувство шока и отвращения. Президент Буш решительно осудил эти случаи жестокого обращения, извинился за них и заявил, что виновные понесут наказание за совершенные действия. Соединенные Штаты предпринимают шаги с целью исключить повторение подобных действий. Наши военные наметили программу всеобъемлющего обзора политики и процедур в тюрьмах Ирака, и в настоящее время уже ведется ряд расследований.

Наша система правосудия оперативно обратилась к этим проблемам. На сегодняшний день Соединенные Штаты предъявили обвинение в совершении уголовных преступлений семи военным, и два офицера отстранены от командования. Первый суд состоялся сегодня. Ряд расследований ещё остаются открытыми и продолжаются. Все обвинения в жестоком обращении тщательно расследуются. В ходе транспарентных и справедливых судебных разбирательств будет установлена вина, и признанные виновными понесут наказание.

Силы Соединенных Штатов в Ираке должны действовать в соответствии с Женевскими конвенциями, и мы очень серьезно относимся к этому обязательству. Незамедлительно были предприняты шаги по усилению существующей военной политики, направленные на то, чтобы американские военные понимали, умели должным образом осуществлять и соблюдали положения этих Конвенций. Соединенные Штаты полны решимости предоставить представителям Международного комитета Красного Креста (МККК) доступ к лицам, задержанным Соединенными Штатами в Ираке, и мы сотрудничаем с МККК с самого начала оккупации. Военные

власти Соединенных Штатов провели расследование по фактам, доведенным до их сведения МККК, и продолжат сотрудничество с МККК в будущем.

Как отметил президент Буш, свободные страны открыто рассматривают подобные случаи злоупотребления. Подавляющее большинство американских военнослужащих ведут себя в строгом соответствии с международными нормами, регулирующими поведение в условиях вооруженных конфликтов, и с честью представляют Соединенные Штаты Америки. Но демократия требует привлечь к ответственности перед законом тех, кто злоупотребляет властью.

16 апреля Соединенные Штаты во исполнение резолюции 1511 (2003) представили от имени многонациональных сил на рассмотрение Совета Безопасности всеобъемлющий доклад, касающийся предпринятых усилий и достигнутого прогресса в обеспечении безопасности и стабильности. Многонациональные силы, включая вооруженные силы Ирака и находящиеся под их командованием иракские силы гражданской обороны, по-прежнему привержены выполнению стоящих перед ними задач: проведению операций по достижению стабильности, усилиям по реконструкции, подготовке гражданских служащих и проведению важной работы по подготовке сил безопасности Ирака.

Ситуация в плане безопасности в период, прошедший с момента представления нами доклада в соответствии с резолюцией 1511 (2003), была особенно сложной. Многонациональные силы ведут наступление против элементов прежнего режима и иностранных террористов в Эль-Фалудже и Рамади. Многонациональные силы арестовывают тех, кто совершал нападения, и тех, кто планирует акты насилия в будущем.Многонациональные силы были задействованы в ответных операциях после печальной серии случаев похищения людей, а также предпринимают меры, чтобы прекратить беззаконие, к которому подстрекают население Муктада ас-Садр и его боевики из группировки «Махди» в Багдаде и на юге Ирака. Нельзя допустить, чтобы эти группы лишали народ Ирака его надежд на будущее. Мы ожидаем, что по мере приближения 30 июня преступные элементы будут предпринимать совместные усилия с целью срыва переходного процесса и дестабилизации Ирака.

Поскольку всего лишь месяц назад мы подробно информировали Совет Безопасности о структурах безопасности, сегодня я не буду опять описывать каждый элемент иракских сил безопасности. Более 210 000 иракских граждан служат сейчас в различных подразделениях иракских сил безопасности, способствуя обеспечению безопасности и стабильности Ирака. Хотя число служащих в силах безопасности значительно увеличилось, одни лишь цифры не отражают полную картину. Операции различных подразделений сил безопасности в апреле были неравномерны по уровню своей эффективности, и сейчас мы концентрируем внимание на повышении качества операций и совершенствовании руководства этими силами. С нашей помощью иракцы достигли значительного прогресса в создании национальных институтов безопасности, на которые правительство Ирака сможет опираться в установлении правопорядка в стране. Были учреждены министерство обороны, министерство внутренних дел и министерский комитет по вопросам национальной безопасности. Нашей основной и первостепенной задачей, а также важным элементом нашего многонационального партнерства будет оставаться создание эффективной системы гражданского командования, которой бы подчинялись силы безопасности.

В то же время существует такая же необходимость в создании судебной и исправительной систем. С учетом описанных мною случаев насилия после 30 июня будет необходимо продолжать операции многонациональных сил для обеспечения безопасности Ирака и развития политического переходного процесса. Мы признаем необходимость в тесном сотрудничестве с народом Ирака и иракскими силами, как указано в Законе о государственном управлении Ираком на переходный период, и мы будем над этим работать. Будут налажены координация и консультации между многонациональными силами и суверенным Временным правительством Ирака. Борьба против террора и за безопасность и стабильность Ирака приобретёт совместный характер.

И последнее, мы должны расширить состав международных сил для оказания поддержки процессу возвращения международных сотрудников Организации Объединенных Наций в Ирак. Сейчас мы занимаемся формированием подразделения под объединенным командованием в составе многона

циональных сил для обеспечения адекватного уровня безопасности персонала и учреждений Организации Объединенных Наций в Ираке. Способность Организации Объединенных Наций выполнять свою центральную роль в процессе подготовки выборов будет зависеть от обеспечения безопасности ее персонала и учреждений. Мы призываем международное сообщество к участию в решении этой важной задачи.

Разрешите мне вкратце остановиться на усилиях Ирака по восстановлению и созданию национальных и местных институтов представительного правления. Сразу после нашего последнего доклада в феврале Руководящий совет принял Закон о государственном управлении Ираком на переходный период, который будет служить юридической основой для иракского временного и переходного правительств на период, пока не будет ратифицирована постоянная конституция. Среди его прочих положений, этот закон предусматривает предоставление равных прав всем иракцам, независимо от пола, религиозной принадлежности, убеждений, национальности, вероисповедания или происхождения. Закон подтверждает, что Ирак представляет собой единое государство с федеральной структурой, и предусматривает гражданский контроль над службами безопасности Ирака, а также независимость его судебной системы.

Закон о государственном управлении Ираком на переходный период также устанавливает, что общенациональные выборы в переходную национальную ассамблею должны состояться не позднее 31 января 2005 года, но лучше, при наличии такой возможности, к концу декабря 2004 года, и что разработка постоянной конституции должна быть завершена не позднее 15 августа 2005 года, а передача власти избранному на основе конституции правительству Ирака — к 31 декабря 2005 года. Я отмечаю в этой связи, что избранное переходное правительство будет иметь право и полномочия изменять по своему усмотрению положения Закона о государственном управлении Ираком на переходный период.

В марте Руководящий совет Ирака попросил Организацию Объединенных Наций оказать содействие и предоставить консультативную помощь иракскому народу в формировании временного иракского правительства. Коалиционная временная администрация полностью поддержала эту просьбу Руководящего совета. В ответ Генеральный секретарь в начале апреля направил в Ирак своего Специального советника посла Брахими. Позднее, на брифинге в Совете 27 апреля, посол Брахими изложил предложение о том, чтобы временное правительство состояло из президента, двух вице-президентов, премьер-министра, совета министров, подотчетного премьер-министру, и консультативного органа. Он также указал на связь между безопасностью и политическим процессом, подчеркнув, что безопасность по-прежнему является важным условием завершения процесса, в то время как сам политический процесс мог бы стать «значительным вкладом» в обеспечение безопасности.

Посол Брахими вернулся в Ирак в начале текущего месяца для продолжения широких консультаций с иракцами с целью определения состава временного правительства на период вплоть до проведения выборов, которое пользовалось бы уважением и поддержкой иракского народа. Эти консультации продолжаются.

30 июня временное правительство станет органом управления суверенного Ирака. Многие иракцы выразили пожелание ограничить полномочия этого временного правительства, что отражает их мнение о том, что было бы целесообразным оставить ряд вопросов на усмотрение избранного иракского правительства. Мы отмечаем, что решать, какими должны быть такие ограничения, надлежит самим иракцам, в рамках консультативного процесса во главе с послом Брахими.

Разумеется, ключевой вехой в политическом переходе в Ираке станет формирование правительства, избранного в ходе демократических выборов. В отношении процесса выборов достигнут значительный прогресс. Отдел Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов, работой которой руководит Карина Перелли, установил хорошие рабочие контакты с иракскими должностными лицами и руководством Коалиционной временной администрации. Он сотрудничает с иракцами в разработке трех главных элементов избирательной системы: независимой избирательной комиссии, соглашения об условиях проведения выборов и закона о политических партиях.

Г-жа Перелли недавно сообщила, что подготовка к созданию независимой избирательной комиссии идет успешно. Общенациональный процесс

выдвижения кандидатов, проводимый под руководством Руководящего совета и открытый для всех иракцев, которые могут избирать членов комиссии, в настоящее время проходит во всех 18 мухафазах. В результате процесса тщательного отбора планируется избрать семь членов комиссии. Эта комиссия будет независимой и непартийной, как следует из ее названия. Хотя и удалось добиться существенного прогресса, мы по-прежнему в цейтноте. Активное участие Организации Объединенных Наций в оказании иракцам помощи в проведении выборов было и остается критически важным фактором в обеспечении политического перехода в Ираке.

Позвольте мне теперь перейти к программе «Нефть в обмен на продовольствие». Ирак продолжает получать товары, закупленные на основе этой программы, и координационный центр, созданный после того, как Коалиционная временная администрация взяла на себя ответственность за оставшиеся контракты по программе после ее завершения, продолжает контролировать поставки продовольствия и других гуманитарных грузов в соответствии с остающимися обязательствами по программе «Нефть в обмен на продовольствие». В трех северных мухафазах — Дахук, Эрбиль и Сулеймания — Отдел по координации проектов предоставляет техническое содействие и распределяет средства для продолжения осуществления более 100 первоочередных проектов в области энергетики, сельского хозяйства, здравоохранения, образования и строительства.

В последние несколько месяцев в соответствующих иракских министерствах осуществляются программы по созданию потенциала и оказанию технической помощи, с тем чтобы улучшить иракский потенциал в плане закупок основных товаров и следить за поступлением в страну товаров в обмен на нефть. Это поможет обеспечить, чтобы иракцы могли сами управлять остающимися контрактами по программе «Нефть в обмен на продовольствие», а также проектами после того, как координационный центр и Отдел по координации проектов будут распущены в связи с переходом полномочий к органам власти суверенного Ирака 30 июня.

И в заключение отмечу, что Высший ревизионный совет Ирака собрал, свел воедино и поместил в архив документы программы «Нефть в обмен на продовольствие» в плане подготовки к проведению своего собственного расследования программы и заявил о готовности помочь Организации Объединенных Наций и другим органам в расследовании предполагаемых злоупотреблений.

Что касается разоружения, то Группа по обследованию в Ираке продолжает свою работу по поиску и ликвидации иракского оружия массового уничтожения, запрещенных систем доставки ракет и связанной с этим инфраструктуры. Пока еще преждевременно делать окончательные выводы. Группе предстоит проделать большую работу, включая изучение по-прежнему часто поступающих сообщений о тайниках с оружием. Группа уже отметила целый ряд нарушений санкций Организации Объединенных Наций в том, что касается деятельности, о которой режим Саддама Хусейна должен был информировать Организацию Объединенных Наций в соответствии с требованиями резолюций Совета Безопасности, но не сделал этого. Группа раскрыла незаконные попытки Ирака закупить материалы двойного назначения в обход санкций Организации Объединенных Наций и обнаружила данные об активных попытках, продолжавшиеся вплоть до 2003 года, дезинформировать инспекторов Организации Объединенных Наций. Группа также обнаружила, что в Ираке проводились научно-технические исследования, результаты которых могли быть использованы в самых различных программах создания оружия массового уничтожения. Наконец, Группа работает над тем, чтобы определить стратегические намерения Саддама в отношении оружия массового уничтожения и режима инспекций Организации Объединенных Наций.

И наконец, в заключение скажу, что в течение следующих нескольких недель Совет рассмотрит и примет решение по проекту резолюции, в котором будут намечены предстоящие вехи в политическом переходе в Ираке. Мы находимся на критически важном этапе в истории Ирака. 30 июня ознаменует собой важнейший шаг в направлении достижения цели создания независимого, демократического и стабильного Ирака, который будет жить в условиях внутреннего мира и мира со своими соседями. Сейчас настало время, чтобы Совет Безопасности и международное сообщество объединились в целях поддержки Ирака и его народа.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Каннингема за его всеобъемлющий

брифинг. Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства.

**Сэр Эмир Джоунз Парри** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Бесспорно, в последние три месяца положение в Ираке было сложным, среди прочего из-за продолжающихся нападений тех, кто не хочет дать иракскому народу возможности восстановить свою страну и самостоятельно управлять ею. Тем не менее прогресс в ключевых областях продолжается, и сегодня я расскажу о работе в сфере основных услуг, экономики, прав человека и отправления правосудия. Более подробная информация по этим вопросам содержится в приложении к моему выступлению, которое будет распространено отдельно.

Как и посол Каннингем, я хотел бы прежде всего сказать несколько слов по вопросу о находящихся в заключении лицах. Британский персонал в Ираке действует в соответствии с Женевской конвенцией и международным правом; мы очень серьезно относимся к этим обязательствам. Злоупотребления по отношению к заключенным совершенно неприемлемы, и правительство Соединенного Королевства без колебаний примет надлежащие меры в случае, если английские войска не выполнят свои обязательства в соответствии с международным гуманитарным правом или не будут отвечать тем высоким требованиям, которые предъявляют к ним британская и международная общественность.

Мы тесно взаимодействуем с Международным комитетом Красного Креста (МККК) с самого начала оккупации. Министерство обороны провело тщательные расследования всех отдельных случаев, которые МККК или другие международные органы доводили до нашего сведения, а также случаев гибели задержанных гражданских лиц. Находящийся вблизи Басры пункт предварительного заключения, функционирующий под управлением Соединенного Королевства, является объектом регулярных инспекций МККК при полном и неограниченном доступе к лицам, находящимся под стражей. Рекомендации МККК, касающиеся порядка в тюрьме, находящейся под управлением Соединенного королевства, выполняются.

Со времени прибытия английских войск в Ирак Королевская военная полиция провела 33 расследования, 12 из которых продолжаются. В 15 из 21 завершенного расследования был сделан вывод об отсутствии оснований для наказания. В других шести случаях рекомендации рассматриваются военными властями.

Правительство Соединенного Королевства принесло свои искренние извинения всем иракцам, по отношению к которым были допущены злоупотребления со стороны военнослужащих Соединенного Королевства. Мы не будем мириться с такими злоупотреблениями и будем продолжать оперативно и тщательно расследовать любые сигналы. Мы полны решимости не допустить, чтобы эти злоупотребления запятнали как хорошую работу тысяч английских военнослужащих, рискующих своей жизнью во имя оказания иракцам помощи в построении лучшего будущего, так и репутацию Соединенного Королевства в области прав человека.

Теперь я перейду к вопросу о предоставлении услуг. Что касается водоснабжения и санитарии, то мы продолжаем работать над долгосрочным восстановлением главных систем водоснабжения и канализации.

Были завершены гражданские инженерные работы на трех водоочистных станциях в пригородах Багдада; также завершен ремонт завода по очистке сточных вод. Также была восстановлена система водоснабжения в Сафване, которая снабжает питьевой водой 40 000 жителей. В Басре в течение лета качество воды и объем водоснабжения должны превысить довоенный уровень.

Что касается снабжения электроэнергией, то продолжаются долгосрочные восстановительные работы с целью создания устойчивой энергосистемы. Новые генераторы были дополнительно введены в строй на электростанциях в Киркуке и в южной части Багдада. Ежедневная выработка электроэнергии сейчас в среднем составляет примерно 3800 мегаватт. Цель Коалиционной временной администрации состоит в том, чтобы довести к 30 июня ежедневный объем выработки электроэнергии до 6000 мегаватт.

Продолжается рост объемов добычи и экспорта нефти: объем ежедневной добычи в последнее время составляет примерно 2,4 миллиона баррелей, а объем экспорта — около 1,8 миллиона баррелей в день. По прогнозам, доходы от экспорта в этом году составят порядка 18 млрд. долл. США и, согласно нынешним прогнозам, к концу 2005 году возрастут до 28 млрд. долл. США.

Что касается транспортных перевозок, то в трех международных аэропортах в Багдаде, Басре и Мосуле поводятся крупные работы по повышению уровня оснащения. В порту Умм-Каср завершен подъем 19 затонувших судов, что позволит увеличить транспортный поток, и порт подключен к энергосистеме. Иракская республиканская железнодорожная дорога теперь осуществляет ежедневное пассажирское сообщение между Багдадом и Басрой, а также из Мосула в Сирию.

Была проведена большая работа по восстановлению телекоммуникационной системы. Сейчас имеется более 760 000 абонентов наземной телефонной сети и около 390 000 абонентов мобильной телефонной связи. В целом это означает увеличение на 38 процентов числа абонентов наземной телефонной связи по сравнению с аналогичным показателем до конфликта.

Была создана новая иракская Комиссия по связи и средствам массовой информации, которая ведает вопросами телекоммуникаций и радиовещания.

Что касается здравоохранения, то следует отметить, что, несмотря на сохраняющиеся трудности, в Ираке работают почти все из имеющихся 240 больниц. Возобновилась регулярная иммунизация детей, и, при участии Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и министерства здравоохранения, 4000 работников здравоохранения и 124 руководителя проводят месячник массовой иммунизации. Иракское министерство здравоохранения недавно учредило круглосуточный оперативный центр для координации вопросов здравоохранения.

Что касается образования, то усилиями Агентства Соединенных Штатов Америки по международному развитию (ЮСАИД), коалиционных сил и неправительственных организаций отремонтировано более 2300 школ. Почти все багдадские школы получили помощь в рамках программы по предоставлению небольших грантов на ремонт и оснащение по их выбору. ЮСАИД недавно объявило о предоставлении ЮНИСЕФ гранта в размере 12,6 млн. долл. США на продолжение работы по оказанию помощи министерству образования.

Теперь я хотел бы перейти к экономическому развитию. Благодаря неожиданно высоким ценам на нефть и некоторым значительным трансфертам средств из фондов, связанных с Программой «Нефть в обмен на продовольствие», государственные финансовые активы Ирака увеличились на несколько миллиардов долларов. В результате иракское министерство финансов обнародовало пересмотренный бюджет на 2004 год, в который включены новые статьи расходов и намечены новые ассигнования для иракских министерств.

По положению на 6 мая баланс Фонда развития Ирака составлял 10,2 млрд. долл. США. 5 апреля Коалиция объявила о подписании с фирмами “RPMG audit” и “Risk Advisory Services” контракта на проведение проверки финансовой деятельности Фонда развития Ирака, после его одобрения Международным контрольным и консультативным советом.

Было принято также новое экономическое законодательство, предусматривающее, в частности, что иракский Совет высших ревизионных учреждений будет действовать как независимый государственный институт в совокупности с генеральными инспекторами в каждом министерстве.

Новый закон о Центральном банке Ирака учреждает банковскую структуру и правила работы нового независимого Центрального банка.

Были внесены поправки в законодательство в области авторского права, в патентное законодательство и торговое законодательство в целях создания условий для честной торговли и вступления, в конечном счете, во Всемирную торговую организацию (ВТО).

Временное законодательство по вопросам фондового рынка разрешает возобновление работы багдадской фондовой биржи как средства роста капитала частного сектора, но, что имеет важное значение, оставляет за будущей иракской администрацией право определять будущий характер фондовых операций в Ираке.

Коалиция по-прежнему обеспокоена проблемой безработицы, и недавно нами была разработана программа организации общественных работ в крупных городских центрах. Эта инициатива получила название «Семь городов» и направлена на обеспечение дополнительных рабочих мест, помимо тех 345 000 рабочих мест, которые, по оценкам Коалиционной временной администрации, были созданы в ходе процесса восстановления.

Сейчас я сосредоточусь на правах человека и отправлении правосудия. Развитие позитивной культуры прав человека в Ираке опирается на три независимые, но взаимодополняющие платформы: во-первых, эффективное министерство по правам человека; во-вторых, независимая национальная Комиссия по правам человека, включая уполномоченного по правам человека; и в-третьих, жизнеспособные, активные и устойчивые неправительственные организации по правам человека.

В апреле 2004 года посол Бремер и Руководящий совет одобрили назначение Бахтияра Амина, известного деятеля в области прав человека, заместителем министра по правам человека. Сегодня г-н Амин уже выполняет обязанности министра. Сейчас в министерстве насчитывается примерно 130 сотрудников.

Продолжаются усилия по подготовке персонала в безопасных местах за пределами Ирака, и, при полной поддержке Коалиционной временной администрации и финансировании ЮСАИД, министерство по правам человека назначило двух своих юристов для надзора на месте и для осуществления связи с семьями в тюрьме Абу-Граиб.

Бюджет Ирака в области прав человека на 2004 год составляет примерно 14,3 млн. долл. США, и еще 15 млн. долл. США на цели обеспечения прав человека были выделены конгрессом Соединенных Штатов Америки в рамках дополнительных бюджетных ассигнований. Иракский Специальный трибунал назначил своего администратора, а также первых пять судей, проводящих расследование, и пять прокуроров. Был организован курс подготовки для иракских судей в Гааге с 5 по 7 мая 2004 года. Проведение следующего курса запланировано на июль, причем Соединенные Штаты окажут содействие через Управление советника по режиму наказаний.

Отдел Коалиционной временной администрации по правам человека и системе правосудия переходного периода почти завершил переоборудование бывшей тюрьмы для хранения в безопасных условиях документации и вещественных доказательств. Также была разработана база данных по правам человека. 23 апреля посол Бремер объявил о создании Национальной комиссии памяти.

В рамках дополнительных ассигнований конгресс Соединенных Штатов Америки выделил 1 млн. долл. США на учреждение Национальной комиссии по правам человека. Комиссия, в том числе Отдел уполномоченного по правам человека, будет работать как независимый орган, полномочный принимать жалобы о предполагаемых нарушениях прав человека со стороны правительства.

Другим ключевым вопросом является постоянная работа Коалиции в целях содействия активному участию женщин. Департамент по вопросам международного развития Соединенного Королевства командировал двух советников по гендерным вопросам для оказания помощи усилиям Коалиции, а ЮСАИД предоставило более 55 грантов на общую сумму 3 млн. долл. США на женскую проблематику, в том числе на создание 14 женских центров. За прошлый год возник целый ряд женских групп, и министерство по правам человека начало проводить еженедельные семинары по женской проблематике.

Несмотря на серьезные трудности на местах, в Ираке многое было сделано и продолжает делаться. Подлинная передача 30 июня суверенной власти переходному иракскому правительству станет следующим важным шагом, который предоставит иракскому народу право самому принимать окончательное решение о своих делах и проложит путь к проведению демократических выборов к январю 2005 года.

Мы форсируем сейчас наши собственные усилия по подготовке к этому историческому событию. Уже 11 иракских министерств перешли под контроль иракцев, и есть также планы относительно дальнейшей передачи функций в ближайшие дни, и все это осуществляется в рамках процесса восстановления полного суверенитета Ирака.

Полный творческих сил и талантливый иракский народ будет и впредь пользоваться нашей поддержкой в процессе его продвижения в направлении проведения выборов и принятия постоянной конституции. Недавние события показывают, что иностранные экстремисты и сторонники бывшего режима продолжают упорствовать в своих усилиях с целью лишить иракцев права решать свою политическую судьбу, и что в то же время восстановление Ирака будет и впредь огромной по своим масштабам задачей. Соединенное Королевство надеется, что международное сообщество будет опираться на свою прежнюю поддержку, объединяя усилия в це

лях оказания помощи правительству и народу Ирака на этом самом важном этапе.

В ближайшие недели Совет продолжит рассмотрение нового проекта резолюции по Ираку. Этот проект резолюции должен ясно обозначить шаги к формированию суверенного переходного правительства Ирака. В нем должна быть также обозначена наша искренняя поддержка этого правительства и дальнейших усилий по достижению Ираком прогресса в проведении демократических выборов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю сэра Эмира Джоунза Парри за всеобъемлющий брифинг.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, я хотел бы сейчас пригласить членов Совета на неофициальные консультации для продолжения нашей дискуссии по этой теме.

*Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.*